

Embassy of The Republic of Iraq  
(MOSCOW)  
Commercial Attache



سفارة جمهورية العراق  
(موسكو)  
الملحقية التجارية

العدد:  
التاريخ:

Number: 348  
Date: 01.09.2021

Коммерческий Бюро Посольства Республики Ирак в Российской Федерации, выражает Вам свое почтение.

Вашему вниманию предлагается информация от Департамент государственных контрактов в провинции Аль-Мутанна Ирак, на участие в тендерах ( № 12 ) и ( № 13 ) восстановление дождевой и тяжелой канализации, а также напольное покрытие улиц и тротуаров .

За дополнительной информацией просим обращаться:  
E-mail: [dpc.muthana@yahoo.com](mailto:dpc.muthana@yahoo.com)

Уважительно проси Вас передать данную информацию всем заинтересованным компаниям и лицам.

Коммерческий Бюро Посольства Республики Ирак заранее благодарит Вас за сотрудничество и выражает свое уважение.



Коммерческого Атташе

Аль- Фархани Лива Хаммади

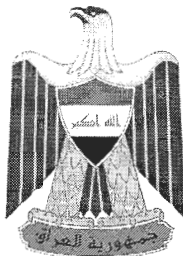
- Министерство Иностранных дел РФ , Департамент Ближнего Востока и северной Африки
- Министерство экономического развития РФ , Департамента Азии и Африки
- ТПП Российской Федерации Департамент внешних связей и работы с деловыми советами
- Российско - Иракский Деловой Советгос. Бендрерскому Э.В.
- Российско - Арабский Деловой Совет Директору РАДС Т.А.Гвилаве
- Представительство Республики Татарстана в Москве

E-Mail: [attache\\_moscow1@yahoo.com](mailto:attache_moscow1@yahoo.com)

г. Москва Погодинская ул. -12

т./ф. 8 (499) 245 05 94

Embassy of The Republic of Iraq  
(MOSCOW)  
Commercial Attache



سفارة جمهورية العراق  
(موسكو)  
الملحقية التجارية

العدد :  
التاريخ :

Number: 345  
Date: 01.09.2021

Коммерческий Бюро Посольства Республики Ирак в Российской Федерации, выражает Вам свое почтение.

Вашему вниманию предлагается информация (на 1 лист на английском языке) от Министерства Нефть Ирака, для нефтеперерабатывающие компания Севера, на участие в тендерах (№ 97210021 на поставку авиационное топливное оборудование, и № 16201664 на поставку пушки и насадки для тушения пожаров).

За дополнительной информацией просим обращаться:

E-mail: [ministryofoil@oil.gov.iq](mailto:ministryofoil@oil.gov.iq)  
[www.nrc.oil.gov.iq](http://www.nrc.oil.gov.iq)

Уважительно проси Вас передать данную информацию всем заинтересованным компаниям и лицам.

Коммерческий Бюро Посольства Республики Ирак заранее благодарит Вас за сотрудничество и выражает свое уважение.



Коммерческого Атташе

Аль- Фархани Лива Хаммади

- Министерство Иностранных дел РФ, Департамент Ближнего Востока и северной Африки
- Министерство Энергетики РФ, Департамент международного сотрудничества  
г-ну Галкину И. Б.
- Министерство экономического развития РФ, Департамента Азии и Африки
- ТПП Российской Федерации Департамент внешних связей  
и работы с деловыми советами
- Российско-Иракский Деловой Советос. Бендрерскому Э.В.
- Российско-Арабский Деловой Совет Директору РАДС Т.А. Гвилаве
- Представительство Республики Татарстана в Москве

E-Mail: [attache\\_moscow1@yahoo.com](mailto:attache_moscow1@yahoo.com)

г. Москва Погодинская ул. -12

т./ф. 8 (499) 245 05 94

Republic of Iraq  
Ministry of oil  
North Refineries Company  
Ref :  
Date : / /2021



جمهورية العراق  
وزارة النفط  
شركة مصافي الشمال / مصفى الصنود (ش.ع)  
العدد :  
التاريخ : ٢٠٢١ / /

اعلان مناقصة استيرادية عامة  
Advertisement of public Foreign Bid

تعلمن شركة مصافي الشمال (ش.ع) إحدى تشكيلات وزارة النفط عن المناقصة العامة الاستيرادية المرقمة (٩٧٢١٠٠٢١) ، المدرجة تفاصيلها أدناه فعلى الراغبين بالاشتراك ممن تتوفر فيهم الشروط القانونية مراجعة موقع الشركة الكائن في محافظة صلاح الدين / قضاء بيجي / الاستعلامات الخارجية / لجنة فتح العطاءات ، لاستلام نسخة من جدول المواصفات والوثائق المطلوبة مقابل مبلغ قدره (١٠٠,٠٠٠) فقط مائة الف دينار عراقي غير قابل للرد إلا في حال إلغائها أو تغيير أسلوب تنفيذها ، ويتم تسليم العطاءات قبل الساعة الواحدة من بعد ظهر يوم الثلاثاء الموافق ٢٠٢١/٩/٢١ وفي حال صادف يوم الغلق عطلة رسمية ، فيكون تاريخ الغلق في أول يوم دوام رسمي يلي تاريخ العطلة أو العطل ويتحمل من تحال بعهدته المناقصة أجور نشر الإعلان والرسوم القانونية.

Northern Refineries Company(N.R.C), one of the formations of the Iraqi Ministry of Oil, announces the general import tender (97210021), the details of which are listed below. Those wishing to participate who have the legal conditions must review our company website located in Salah al-Din - Baiji - External inquiries - Bid Opening Committee to receive a copy From the table of specifications and required documents for an amount of (100,000) only one hundred thousand Iraqi dinars, which are not refundable except in the event of canceling the tender or changing the method of its execution. the bids should be delivered before One o'clock PM. On Thursday (21/9/2021) and in case the a/m. closing day was An official holiday, so the closing date shall be on the first official working day following the date of the holiday or the ban, and whoever is entrusted with the tender shall bear the fees for publishing the advertisement and the legal fees.

Bid No.	97210021	رقم المناقصة	٩٧٢١٠٠٢١
Subject	Supply of ( RT Fuel Laboratory Devices)	الموضوع	تجهيز (اجهزة وقود طائرات)
Required Documents	1- Identification Chamber of Commerce.(Classification-Excellent) 2- Taxation ID including Taxation Number. 3- Company Registration documents.	الوثائق المطلوبة	١- هوية الغرف التجارية أو الشركات أو للكاتب المتخصصة (التصنيف / ممتاز) ٢- هوية ضريبية تتضمن الرقم الضريبي . ٣- أوراق تأسيس الشركة
Number of Times	First time.	عدد مرات الاعلان	المررة الاولى
Estimated Cost	(\$557,000) five hundred , seventy five thousand US dollars.	الكلفة التخمينية	(٥٥٧,٠٠٠) , خمسمائة وسبعة وخمسون الف دولار امريكي
Delivery time	(120) days .	مدة التجهيز	(١٢٠) يوم
Type of budget	Operational budget .	نوع الموازنة	للموازنة التشغيلية.
Bid bond amount	(\$10,000) ten thousand US dollars or what equal.	التأمينات الاولية	(١٠,٠٠٠) عشرة الاف دولار امريكي او ما يعادلها .

❖ يمكن الاطلاع على كافة الوثائق المطلوب ارفاقها مع العطاء والشروط التعاقدية ، من خلال الرجوع الى التعليمات الخاصة بمقدمي العطاءات لعقود تجهيز السلع الخاصة وضمن مرفقات المناقصة اعلاه على موقع شركتنا على الانترنت : <https://nrc.oil.gov.iq> .

❖ Please access on information ( required documents and contractual conditions) by reviewing of ( Special Instructions for Bidders) of Bid's documents A/M which posted on our website : <https://nrc.oil.gov.iq> .

قاسم محمد الرحمن حسين  
المدير العام  
رئيس مجلس الإدارة  
مدينة الهندسة التقنية  
صاحب احمد الراجحي

Republic of Iraq  
Ministry of oil  
North Refineries Company  
Ref :  
Date : / /2021



جمهورية العراق  
وزارة النفط  
شركة مصافي الشمال / مصفى الصمود (ش.ع)  
العدد :  
التاريخ : ٢٠٢١ / /

اعلان مناقصة استيرادية عامة  
**Advertisement of public Foreign Bid**

تعلن شركة مصافي الشمال (ش.ع) إحدى تشكيلات وزارة النفط عن المناقصة العامة الاستيرادية للرقمة (١٦٢٠١٨٨٠) ، المدرجة تفاصيلها أدناه فعلى الراغبين بالاستراكم ممن تتوفر فيهم الشروط القانونية مراجعة موقع الشركة الكائن في محافظة صلاح الدين / قضاء بيجي / الاستعلامات الخارجية / لجنة فتح العطاءات ، لاستلام نسخة من جدول المواصفات والوثائق المطلوبة مقابل مبلغ قدره (١٠٠,٠٠٠) فقط مائة الف دينار عراقي غير قابل للرد إلا في حال الغائها أو تغيير أسلوب تنفيذها ، ويتم تسليم العطاءات قبل الساعة الواحدة من بعد ظهر يوم الثلاثاء الموافق ٢٠٢١/٩/٢١ وفي حال صادف يوم الغلق عطلة رسمية فيكون تاريخ الغلق في أول يوم دوام رسمي يلي تاريخ العطلة أو الحظر ويتحمل من تحال بعهدته المناقصة أجور نشر الإعلان والرسوم القانونية.

Northern Refineries Company(N.R.C), one of the formations of the Iraqi Ministry of Oil, announces the general import tender (16201880), the details of which are listed below. Those wishing to participate who have the legal conditions must review our company website located in Salah al-Din - Baiji - External inquiries - Bid Opening Committee to receive a copy From the table of specifications and required documents for an amount of (100,000) only one hundred thousand Iraqi dinars, which are not refundable except in the event of canceling the tender or changing the method of its execution. the bids should be delivered before One o'clock PM. On Thursday (21/9/2021) and in case the a/m. closing day was An official holiday, so the closing date shall be on the first official working day following the date of the holiday or the ban, and whoever is entrusted with the tender shall bear the fees for publishing the advertisement and the legal fees.

Bid No.	16201880	١٦٢٠١٨٨٠	رقم المناقصة
Subject	Supply of ( Monitor & firefighting Hydrants for safety and firefighting Department)	تجهيز (مدافع وفوهات اطفاء لقسم السلامة والاطفاء)	الموضوع
Required Documents	1- Identification Chamber of Commerce.(Classification-Excellent) 2- Taxation ID including Taxation Number. 3- Company Registration documents.	١- هوية الغرف التجارية أو الشركات أو المكاتب المتخصصة التصنيف / ممتاز) ٢- هوية ضريبية تتضمن الرقم الضريبي . ٣- أوراق تأسيس الشركة.	الوثائق المطلوبة
Number of Times	Second time.	المرة الثانية	عدد مرات الاعلان
Estimated Cost	(\$450,000) four hundred , fifty thousand US dollars.	(٤٥٠,٠٠٠ \$) , أربعمائة وخمسون ألف دولار امريكي	المكلفة التخمينية
Delivery time	(180) days .	(١٨٠) يوم	مدة التجهيز
Type of budget	Operational budget .	الموازنة التشغيلية.	نوع للموازنة
Bid bond amount	(\$9,000) Nine thousand US dollars or what equal.	(٩,٠٠٠ \$) تسعة الاف دولار امريكي او ما يعادلها .	التأمينات الأولية

❖ يمكن الاطلاع على كافة (الوثائق للطلوب ارفاقها مع العطاء والشروط التعاقدية) ، من خلال الرجوع الى التعليمات الخاصة بمقسي العطاءات لعقود تجهيز السلع الخاصة، وضمن مرفقات المناقصة اعلاه على موقع شركتنا على الانترنت : <https://nrc.oil.gov.iq>

❖ Please access on information ( required documents and contractual conditions) by reviewing of ( Special Instructions for Bidders) of Bid's documents A/M which posted on our website : <https://nrc.oil.gov.iq>

قاسم عبد الرحمن حسين  
المدير العام  
رئيس مجلس الادارة  
مدير الهيئة الفنية  
مصعب أحمد إبراهيم